



Palmer
audio tools

PMONICONL

PASSIVE MONITOR CONTROLLER



USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO

EN PREVENTIVE MEASURES

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases. Avoid direct sunlight!
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS

22. **CAUTION:** If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.



CAUTION: Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

CAUTION – HIGH VOLUME LEVELS WITH AUDIO PRODUCTS!

This equipment is intended for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks. Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that

can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.



To prevent possible hearing damage, avoid listening at high volume levels over long periods of time. Even exposure to short bursts of loud noise can result in hearing loss. Please keep the volume constantly at a comfortable level.

DE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS

22. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem verriegelbaren Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.



ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen.

Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können.



Um eine mögliche Schädigung des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume. Lauter Schalleinfluss kann selbst bei kurzer Dauer zu Hörschäden führen. Bitte halten Sie die Lautstärke immer auf einem angenehmen Level.

FR MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération. Éviter toute exposition directe aux rayons du soleil !
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
12. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébuche sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne pénétrez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



ATTENTION

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez sa réparation qu'à un personnel technique qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un éclair signale à l'utilisateur la présence à l'intérieur de l'appareil d'une tension dangereuse non protégée, suffisamment élevée pour présenter un risque pour les personnes.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

ATTENTION NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé. Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).



Pour éviter tout risque de traumatisme auditif, évitez d'écouter à fort volume sonore pendant de longues périodes.

Un niveau d'écoute trop élevé, même bref, peut provoquer des dommages aux oreilles. Veuillez maintenir le niveau d'écoute à un niveau raisonnable.

ES MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación. ¡Evite la luz solar directa!
11. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA

22. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. NOTA IMPORTANTE: Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.

30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.

31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.



ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene piezas que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica y suponer un riesgo para la salud.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

ADVERTENCIA ¡ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud.

Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.



Para evitar posibles daños auditivos, evite la exposición a volúmenes altos durante un tiempo prolongado.

Un volumen alto, incluso durante un breve espacio de tiempo, puede provocar pérdida de audición. Mantenga siempre el volumen a un nivel que le resulte agradable.

INTRODUCTION / EINFÜHRUNG / INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

EN INTRODUCTION

The Palmer Monicon L is a compact console to control the audio level to powered monitor speakers. Featuring all passive circuitry with an uncluttered signal path to avoid coloration the unit simply connects between your desktop computer, laptop or audio interface and loudspeakers. The integrated headphones amplifier and LED indicators are powered by the mains adapter that comes with the unit.

Combo sockets enable balanced input on XLR or 6.35 mm TRS connectors, the AUX input with dedicated volume control provides RCA sockets and a 3.5 mm TRS jack for unbalanced connection. The Monicon L sports dual outputs on XLR connectors that are selectable individually or in tandem, a dedicated mono sum output and a 6.35 mm headphones jack with its own level control.

For additional convenience, the unit incorporates a stereo/mono selector, an output mute switch and a PFL switch for both the main and AUX input sources. Bright LEDs indicate input and output selection.

With sides of solid wood, a black powder coated steel enclosure and non-slip rubber feet the Palmer Monicon L is a highly useful tool for studio applications... and it's an eyecatcher, too!

DE EINFÜHRUNG

Der Palmer Monicon L ist ein kompaktes Pult, das zur Lautstärkeregelung zwischen Computer oder Audio-Interface und einer aktiven Abhöre eingeschliffen wird. Durch die passive Schaltung sitzen denkbar wenige Komponenten im Signalweg, und der Klang wird nicht beeinträchtigt. Lediglich der integrierte Kopfhörerverstärker und die LED-Anzeigen werden über den mitgelieferten Netzadapter mit Strom versorgt.

Combobuchsen dienen zum symmetrischen Signaleingang, der unsymmetrische AUX-Eingang ist mit einem eigenen Lautstärkereglern, RCA-Buchsen und einer 3,5 mm Miniklinke ausgestattet. Der Monicon L besitzt zwei XLR-Stereoausgänge, die individuell und gemeinsam angewählt werden können, einen Monosummen-Ausgang und eine 6,35 mm Klinkenbuchse zum Anschluss von Kopfhörern, deren Lautstärke separat regelbar ist.

Als zusätzlichen Komfort bietet der Palmer Monicon L einen Stereo-Mono-Umschalter, einen Mute-Taster zum Stummschalten der Ausgänge und einen PFL-Schalter für die Stereo- und AUX-Quellen.

Mit seinen eleganten Echtholz-Flanken, dem schwarz pulverbeschichteten Stahlgehäuse und rutschfesten Gummifüßen ist Ihr Palmer Monicon L nicht nur ein äußerst praktisches, sondern auch höchst ansehnliches Studio-Tool.

FR INTRODUCTION

Le Palmer Monicon L est un réglage de volume passif pour signaux stéréo, qui s'insère entre la sortie de l'ordinateur ou de l'interface audio et un système d'écoute actif. Ses circuits sont entièrement passifs, et le chemin de signal emprunte le minimum possible de composants : le son ne subit donc aucune altération. Seuls l'ampli casque intégré et les indicateurs LED demandent une alimentation, assurée par l'adaptateur secteur livré.

L'entrée du signal s'effectue en symétrique sur embases Combo ; l'entrée AUX Asymétrique est équipée de son propre potentiomètre de volume, d'embases RCA/cinch et d'un connecteur mini-jack 3,5 mm stéréo. Le Monicon L possède deux sorties stéréo sur XLR, utilisables séparément ou

simultáneamente, una salida sommeada en mono y una embase jack estéreo 6,35 mm para conexión d'un casque (réglage de volume indépendant).

Outre un potentiomètre de grande précision pour le réglage du volume, le Palmer Monicon possède une touche Mute (coupure de l'écoute) et un sélecteur Mono, permettant de sommer en mono le signal d'entrée stéréo.

Grâce à ses flancs en bois massifs, son boîtier de finition peinte noire et ses pieds caoutchouc antidérapants, le Palmer Monicon L est un outil de studio non seulement pratique, mais aussi d'une grande élégance.

ES INTRODUCCIÓN

El Palmer Monicon L es un equipo compacto diseñado para funcionar como controlador de volumen entre un ordenador o equipo de sonido y unos altavoces activos de monitorado. Su electrónica pasiva utiliza muy pocos componentes en la cadena de señal, por lo que no disminuye la calidad de sonido. El adaptador de corriente suministrado solo es necesario para el amplificador de auriculares integrado y para los indicadores LED.

Los conectores combo de entrada se emplean para una señal balanceada, la entrada AUX no balanceada dispone de su propio mando de volumen, de conectores RCA y de un minijack de 3,5 mm. El Monicon L tiene 2 salidas estéreo XLR, que se pueden seleccionar simultáneamente o por separado, una salida de suma mono y un jack de 6,35 mm para la conexión de los auriculares, siendo ajustable su volumen de forma independiente.

Para mayor comodidad, el Monicon L de Palmer dispone de un selector estéreo/mono, un botón Mute para silenciar las salidas y un botón PFL para escuchar prefader las fuentes estéreo y AUX.

Con sus elegantes laterales de madera natural, su carcasa de acero texturizado negro y patas de goma antideslizantes, el Monicon L de Palmer no sólo es un equipo de estudio muy práctico, sino también de gran calidad.

PANEL DESCRIPTION / ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE / DESCRIPTION PANNEAU / DESCRIPCIÓN DE LOS PANELES



EN PANEL DESCRIPTION

1 Stereo Inputs:

L/R combo sockets for balanced XLR or 6.35 mm TRS input.

2 Stereo AUX Inputs:

L/R RCA sockets and 3.5 mm TRS jack for unbalanced input. To prevent ground loops do not use the RCA sockets and 3.5 mm jack simultaneously.

3 Stereo Outputs 1 & 2:

Dual L/R XLR sockets to connect two pairs of monitor speakers.

4 Mono Sum Output:

XLR socket to connect a dedicated monitor for the L/R channel sum.

5 DC Input:

Center positive barrel jack with strain relief to connect the included DC power supply. Power is required for the headphones amp and LED indicators only.

6 Input Selector:

This switch toggles between the main (stereo) and AUX input sources. The LEDs indicate the active input.

7 Stereo Volume:

This knob controls the main (stereo) output level to your monitor speakers.

8 Output Selector:

These switches select either output or both simultaneously. The LEDs indicate the active output(s).

9 AUX Volume:

This knob controls the AUX output level to your monitor speakers.

10 Stereo/Mono:

Pressing this switch feeds a mono sum of the left and right channels to the stereo outputs.

11 Mute:

Pressing this switch mutes all outputs, except the headphones output.

12 PFL:

Use this switch to select the source for the headphone output. You can thus listen to the stereo and AUX sources regardless of the position of the stereo and AUX controller.

13 Headphones:

This knob controls the output level to your headphones. The 6.35 mm TRS headphones jack is located below the control on the front panel.

DE ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE

1 Stereoeingänge:

L/R Combobuchsen zum symmetrischen Signaleingang über XLR oder 6,35 mm Stereoklinke.

2 AUX-Eingänge:

L/R RCA-Buchsen und 3,5 mm Stereoklinke zum unsymmetrischen Signaleingang. Verwenden Sie nur ein Anschlussformat, das gleichzeitige Benutzen beider Eingänge erhöht die Gefahr von Erdschleifen.

3 Stereoausgänge 1 & 2:

L/R XLR-Buchsen zum Anschluss von zwei Monitor-Paaren.

4 Monosummen-Ausgang:

XLR-Buchse zum Anschluss eines eigenen Monitors für die Summe der Stereokanäle L/R.

5 Netzteilbuchse:

Hohlstiftbuchse mit positivem Innenkontakt und Zugentlastung für das mitgelieferte Netzteil. Es wird ausschließlich zur Stromversorgung des integrierenden Kopfhörerverstärkers und der LED-Anzeigen benötigt.

6 Eingangswahlschalter:

Dieser Schalter aktiviert den Stereo- oder AUX-Eingang. Die LEDs zeigen die gewählte Quelle an.

7 Stereo Volume:

Dieser Knopf regelt die Ausgangslautstärke der Stereo-Quelle.

8 Ausgangswahlschalter:

Diese Schalter aktivieren Ausgang 1, Ausgang 2 oder beide gleichzeitig. Die LEDs zeigen die gewählten Ausgänge an.

9 AUX Volume:

Dieser Knopf regelt die Ausgangslautstärke der AUX-Quelle.

10 Stereo/Mono:

In der Position „Mono“ wird die Monosumme der Stereokanäle L/R auf alle Ausgänge geleitet.

11 Mute:

schaltet alle Ausgänge stumm, mit Ausnahme des Kopfhörerausgangs.

12 PFL:

Mit diesem Schalter bestimmen Sie die Quelle für den Kopfhörerausgang. Sie können somit die Stereo- und AUX-Quellen unabhängig von der Stellung der Stereo- und AUX-Regler abhören.

13 Headphones:

Dieser Knopf regelt die Lautstärke des Kopfhörerausgangs. Die 6,35 mm Stereo-Klinkenbuchse zum Kopfhöreranschluss liegt auf der Gerätefront unterhalb des Lautstärkereglers.

FR DESCRIPTION PANNEAU

1 Entrées stéréo :

Embases Combo L/R pour entrée de signal symétrique, sur XLR ou jack 6,35 mm TRS

2 Entrée AUX :

Embases RCA/cinch L/R et mini-jack 3,5 mm stéréo, pour entrée de signal asymétrique. Utiliser les deux entrées simultanément augmente la probabilité d'apparition de ronflette (boucle de masse).

3 Sorties stéréo 1 & 2 :

Embases XLR L/R pour branchement de 2 paires de moniteurs

4 Sortie sommée en Mono :

Embase XLR pour connexion d'un moniteur séparé, écoute mono du signal stéréo L/R.

5 Embase pour bloc secteur :

Connecteur coaxial (pôle + au centre), avec système de décharge de traction pour bloc secteur livré. Ce bloc alimente uniquement l'ampli casque intégré et les témoins LED.

6 Sélecteur d'entrée :

Ce sélecteur permet de choisir l'entrée Stéréo ou AUX. L'entrée sélectionnée est indiquée par une LED.

7 Potentiomètre Stereo Volume

Ce potentiomètre permet de régler le volume de sortie de la source stéréo.

8 Sélecteurs de sortie :

Ces sélecteurs permettent d'activer la sortie 1, la sortie 2 ou les deux simultanément. La sortie sélectionnée est indiquée par une LED.

9 Volume AUX :

Ce potentiomètre règle le volume de sortie de la source AUX.

10 Stereo/Mono :

En position "Mono", la sommation mono du signal stéréo est envoyée sur toutes les sorties.

11 Touche Mute :

Coupe toutes les sorties, sauf de la sortie casque.

12 Touche PFL :

Cet interrupteur permet de choisir le signal à écouter sur la sortie casque. Ce sélecteur permet l'écoute directe des sources Stereo et AUX, quelle que soit la position des potentiomètres Stereo et AUX.

13 Headphones :

Ce potentiomètre règle le volume de la sortie casque. L'embase jack stéréo 6,35 mm pour le casque se trouve en face avant du contrôleur d'écoute, sous le potentiomètre de réglage de volume.

ES DESCRIPCIÓN DE LOS PANELES

1 Entradas estéreo:

Conectores XLR/jack estéreo de 6,35 mm L/R para la entrada de señal balanceada.

2 Entradas AUX:

Conectores RCA y minijack estéreo de 3,5 mm L/R para la entrada de señal no balanceada. Emplee un solo tipo de conector, ya que el uso simultáneo de ambas entradas aumenta la posibilidad de que se produzcan bucles de masa.

3 Salidas estéreo 1 y 2:

Conectores XLR L/R para la conexión de dos parejas de monitores.

4 Salida mono:

Conector XLR para la conexión de un monitor con la suma de los canales estéreo L y R.

5 Toma eléctrica:

Toma con contacto central positivo y brida antitirones para el cable del adaptador de corriente suministrado. La alimentación eléctrica solo es necesaria para el amplificador de auriculares integrado y los LEDs.

6 Selector de entrada:

Este botón activa la entrada estéreo o la auxiliar AUX. Los LEDs indican la fuente seleccionada.

7 Stereo Volume:

Este mando regula el volumen estéreo.

8 Selector de salida:

Este botón activa la salida 1, la salida 2 o ambas simultáneamente. Los LEDs indican las salidas seleccionadas.

9 AUX Volume:

Este mando regula el volumen de salida AUX.

10 Stereo/Mono:

En la posición MONO se envía la señal mono de los canales estéreo L y R a todas las salidas.

11 Mute:

Silencia todas las salidas, excepto de la salida de auriculares.

12 PFL:

Con este botón podrá seleccionar la señal que se envía a los auriculares, lo que permite escuchar directamente las fuentes estéreo y AUX sin importar la posición de los mandos de volumen estéreo y AUX.

13 Headphones:

Este mando regula el volumen de la salida de auriculares. El jack estéreo de 6,35 mm para la toma de auriculares está situado en el frontal, debajo de su mando de volumen.

SPECIFICATIONS / SPEZIFIKATIONEN / CARACTÉRISTIQUES / ESPECIFICACIONES

EN

Product type:	Monitor Controller
Type:	passive
Channels:	2
Inputs:	2
Input connectors	3.5 mm TRS, XLR, RCA
Input type:	balanced/unbalanced (depending on TS/TRS/XLR connection)
Max. input level:	20 dBu
Input impedance:	(balanced) 10k, (unbalanced) 5k Ohm(s)
Outputs:	3
Output connectors:	XLR
Output type:	balanced/unbalanced (depending on TS/TRS connection)
Max. output level:	20 dB
Output impedance:	600 Ohm(s)
Frequency response:	10 - 40,000 Hz
THD:	0.001 %
Max. attenuation:	(Attenuator) 85, (Attenuator + Mute) 112 dB
Cabinet material:	wood, sheet steel
Cabinet surface:	powder coated
Width:	220 mm
Height:	94 mm
Depth:	112 mm
Weight:	0.98 kg

DE

Produktart:	Monitor Controller
Typ:	passiv
Anzahl Kanäle:	2
Anzahl Eingänge:	2
Eingangsanschlüsse:	3,5 mm Stereoklinke, XLR, Cinch
Eingangsart:	Symmetrisch / Unsymmetrisch in Abhängigkeit des Klinken-/XLR-Steckers
Max. Eingangspegel:	20 dBu
Eingangsimpedanz:	(Symmetrisch) 10k, (Unsymmetrisch) 5k Ohm
Anzahl Ausgänge:	3
Ausgangsanschlüsse:	XLR
Ausgangsart:	Symmetrisch / Unsymmetrisch in Abhängigkeit des Klinkensteckers
Max. Ausgangspegel:	20 dB

Ausgangsimpedanz:	600 Ohm
Frequenzgang:	10 - 40.000 Hz
Klirrfaktor (THD):	0,001 %
max. Dämpfung:	(Attenuator) 85, (Attenuator + Mute) 112 dB
Bedienelemente:	Mute, Attenuation, Mono, Eingangsauswahl, Ausgangsauswahl, PFL Quelle
Gehäusematerial:	Holz, Stahlblech
Gehäuseoberfläche:	pulverbeschichtet
Breite:	220 mm
Höhe:	94 mm
Tiefe:	112 mm
Gewicht:	0,98 kg

FR

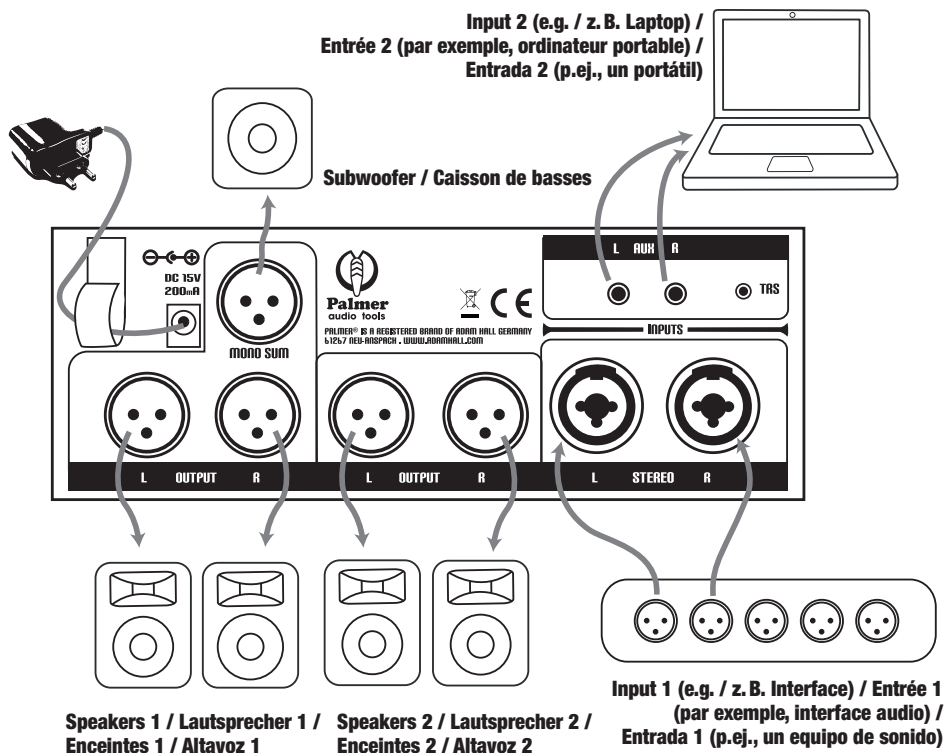
Type de Produit :	Contrôleur d'écoute
Type :	passif
Nombre de Canaux :	2
Nombre d'Entrées :	2
Connecteurs d'Entrée :	mini-jack stéréo 3,5 mm, XLR, RCA/cinch
Type d'entrée :	Symétrique / asymétrique selon utilisation des embases XLR ou jack.
Niveau Maximal d'Entrée :	+20 dBu
Impédance d'Entrée :	10 kohms (symétrique), 5 kohms (asymétrique)
Nombre de Sorties :	3
Connecteurs de Sortie :	XLR
Type de sortie :	Symétrique compatible Asymétrique
Niveau Maximal de Sortie :	+20 dBu
Impédance de Sortie :	600 ohms
Réponse en Fréquence :	10 Hz - 40 kHz
Taux de Distorsion (THD) :	0,001 %
Atténuation maximale :	85 dB (potentiomètre), 112 dB (potentiomètre + Mute)
Contrôles :	Mute, Attenuation, Mono, sélection d'entrée, sélection de sortie, PFL source
Matériau Boîtier :	Bois, feuille d'acier
Finition Boîtier:	peinture pulvérisée
Largeur :	218 mm
Hauteur :	77 mm
Profondeur :	100 mm
Masse :	0,98 kg

ES

Tipo de producto:	Controlador de monitor
Tipo:	Pasivo
Número de canales:	2
Número de entradas:	2
Conectores de entrada:	Jack estéreo de 3,5 mm, XLR, RCA
Tipo de entrada:	Balanceada/no balanceada en función del conector XLR o jack

Máximo nivel de entrada:	20 dBu
Impedancia de entrada:	10 Kohmios (balanceada), 5 Kohmios (no balanceada)
Número de salidas:	3
Conectores de salida:	XLR
Tipo de salida:	Balanceada/no balanceada en función del tipo de jack
Nivel máximo de salida:	20 dB
Impedancia de salida:	600 ohmios
Respuesta en frecuencia:	10 - 40.000 Hz
Distorsión armónica (THD):	0,001 %
Máx. atenuación:	85 dB (atenuador), 112 dB (atenuador + Mute)
Controles:	silencio, atenuación, mono, selección de entrada, selección de salida, PFL
Material de la carcasa:	Madera, acero
Acabado de la carcasa:	Texturizada
Ancho:	218 mm
Altura:	77 mm
Fondo:	100 mm
Peso:	0,98 kg

CONNECTING / ANSCHLUSS / CONNECTEURS / CONEXIÓN



NOTE:

TO PREVENT POPS AND CRACKLING NOISES MAKE SURE YOUR MONITOR SPEAKERS ARE SWITCHED OFF BEFORE CONNECTING THE MONICON L.

CONNECTING A DESKTOP OR LAPTOP COMPUTER

There are several options to connect the standard 3.5 mm line or headphone out of your desktop or laptop computer to the Monicon L.

- Use a 3.5 mm male to male stereo cable to connect to the 3.5 mm AUX input.
- Use a 3.5 mm stereo male to 2 x RCA cable to connect to the RCA AUX input.
- Use a 3.5 mm stereo male to 2 x XLR male or 3.5mm stereo male to 2 x 6.35 mm male cable to connect to the L/R main (stereo) inputs.

CONNECTING AN AUDIO INTERFACE

If your audio interface provides XLR or 6.35 mm TRS outputs use high quality shielded microphone cables for balanced connection to the L/R main (stereo) inputs. For external soundcards with unbalanced RCA connectors use the RCA AUX input and a quality RCA stereo cable.

- Now connect your monitors to the Monicon L's outputs.
- Set your computer's audio output level to maximum and your software master volume to 0 dB.
- Set the Stereo and AUX volume controls fully counterclockwise.
- Switch on your monitors.
- Make sure the outputs are selected and the mute function is deactivated.
- Slowly bring up the volume by rotating the stereo and AUX knobs clockwise.

NOTE:

FOR OPTIMUM SIGNAL-TO-NOISE RATIO YOUR COMPUTER'S AUDIO OUTPUT LEVEL SHOULD ALWAYS BE SET TO MAXIMUM. REDUCE THE LEVEL OF YOUR MONITORS IF THE MONICON L PROVIDES TOO MUCH OUTPUT OR VOLUME CONTROL RANGE.

DE ANSCHLUSS**HINWEIS:**

STELLEN SIE VOR DEM ANSCHLUSS DES MONICON L SICHER, DASS IHRE ABHÖRE AUSGESCHALTET IST, UM STECKGERÄUSCHE (KNALLEN) ZU VERMEIDEN.

PC ODER LAPTOP

Sie können den 3,5 mm Line- oder Kopfhörerausgang eines Computers auf mehrere Arten mit dem Monicon L verbinden.

- Benutzen Sie ein Stereokabel mit 3,5 mm Klinkesteckern zum Anschluss an den 3,5 mm AUX-Eingang.
- Benutzen Sie ein Y-Stereokabel 3,5 mm Klinkestecker auf 2 x RCA-Stecker zum Anschluss an die RCA-Buchsen des AUX-Eingangs.
- Benutzen Sie ein Y-Stereokabel 3,5 mm Klinkestecker auf 2 x XLR male oder 2 x 6,35 mm Klinkestecker zum Anschluss an die Combobuchsen L/R.

AUDIO-INTERFACE

Ein Interface mit XLR- oder 6,35 mm Stereo-Klinkenausgängen ermöglicht eine symmetrische Leitungsführung. Verwenden sie dazu hochwertige abgeschirmte Mikrofonskabel. Für externe Soundkarten mit unsymmetrischen RCA-Ausgängen nutzen Sie die RCA-Buchsen des AUX-Eingangs und ein hochwertiges RCA-Stereokabel.

- Schließen Sie nun Ihre Monitore an die Ausgänge des Monicon L an.
- Stellen sie die Ausgangslautstärke ihres Computers auf Maximum und die Masterlautstärke Ihrer Software auf 0 dB.
- Stellen Sie die Stereo- und AUX-Regler des Monicon L auf 0 (Linksanschlag).
- Schalten Sie Ihre Monitore ein.
- Stellen sie sicher, dass die Mute-Funktion des Monicon L deaktiviert ist und die Ausgänge angewählt sind.
- Drehen Sie die Stereo- und AUX-Regler langsam im Uhrzeigersinn bis zur gewünschten Abhörlautstärke.

HINWEIS:

SOLLTE DER REGELBEREICH DES MONICON L ZU GROSS ODER DER AUSGANGSPEGEL ZU HOCH SEIN, REGELN SIE DIE LAUTSTÄRKE IHRER MONITORE HERUNTER. FÜR EINEN IDEALEN RAUSCHABSTAND SOLLTE DER AUDIO-AUSGANG DES COMPUTERS IMMER AUF MAXIMUM STEHEN.

FR CONNECTEURS**CONSEIL :**

AVANT DE PROCÉDER AU BRANCHEMENT DU MONICON L, VÉRIFIEZ QUE VOTRE SYSTÈME D'ÉCOUTE EST ÉTEINT, AFIN D'ÉVITER TOUT BRUIT PARASITE PRONONCÉ LORS DE L'INTRODUCTION DES CONNECTEURS.

ORDINATEUR DE BUREAU OU ORDINATEUR PORTABLE

Vous pouvez connecter la sortie ligne ou casque sur mini-jack 3,5 mm d'un ordinateur de plusieurs façons différentes au Monicon L.

- Utilisez un câble stéréo pourvu de mini-jacks 3,5 mm en ses deux extrémités, et reliez-le à l'entrée AUX sur mini-jack 3,5 mm.
- Utilisez un câble adaptateur en Y, mini-jack stéréo 3,5 mm vers deux RCA/cinch, et reliez-le aux embases RCA/cinch de l'entrée AUX.
- Utilisez un câble adaptateur en Y, mini-jack stéréo 3,5 mm vers vers 2 connecteurs XLR mâles ou jacks 6,35 mm, et reliez-le aux embases Combo L/R.

INTERFACE AUDIO

Si vous utilisez une interface audio munie de connecteurs de sortie de type XLR ou jack 6,35 mm, le Monicon L permet de travailler en symétrique. Utilisez pour ce faire un câble micro blindé de bonne qualité. Dans le cas d'une interface audio ou d'une carte son pourvue de sorties asymétriques sur RCA/cinch, reliez-les aux embases RCA/cinch de l'entrée AUX avec un câble RCA stéréo de bonne qualité.

- Branchez à présent vos moniteurs sur les sorties du Monicon L.
- Réglez le niveau de sortie de votre ordinateur au maximum, ou le niveau Master de votre logiciel audio à 0 dB.
- Réglez les potentiomètres Stereo et AUX du Monicon L sur 0 (à fond à gauche).
- Allumez votre système d'écoute.
- Vérifiez que la fonction Mute du Monicon L n'est pas activée, et que les sorties sont sélectionnées.
- Tournez progressivement les potentiomètres de réglage de volume Stereo et AUX vers la droite, jusqu'à obtenir le niveau d'écoute désiré.

PRÉCISION :

SI LE VOLUME D'ÉCOUTE MONTE TROP VITE SUR LE MONICON L OU QUE VOUS OBTENEZ UN NIVEAU SONORE TROP ÉLEVÉ, BAISSÉZ LE GAIN D'AMPLIFICATION SUR VOTRE SYSTÈME D'ÉCOUTE. POUR OBTENIR UN RAPPORT SIGNAL/BRUIT OPTIMAL, LE NIVEAU DE SORTIE DE L'ORDINATEUR DOIT TOUJOURS ÊTRE MAXIMAL.

ES CONEXIÓN

NOTA:

PARA EVITAR LOS TÍPICOS CHASQUIDOS DE CONEXIÓN, ASEGÚRESE DE QUE LOS MONITORES ESTÁN APAGADOS ANTES DE CONECTAR EL MONICON L.

PC O PORTÁTIL

Mediante las salidas de línea minijack de 3,5 mm o de auriculares puede conectar un ordenador al Monicon L de varias formas:

- Use un cable estéreo con minijacks de 3,5 mm para conectarlo a la entrada auxiliar de 3,5 mm.
- Use un cable en Y con minijack estéreo de 3,5 mm a 2 conectores RCA para conectarlo a los RCA de la entrada AUX.
- Use un cable en Y con minijack estéreo de 3,5 mm a 2 conectores XLR macho o a 2 jacks de 6,35 mm para conectarlo a los conectores combo L/R.

EQUIPO DE SONIDO

Si el equipo de sonido dispone de salidas estéreo por XLR o por jack de 6,35 mm podrá realizarse un conexionado balanceado. Para ello, emplee un cable apantallado de micrófono y de alta calidad. Si la tarjeta de sonido externa dispone de salidas RCA no balanceadas, conéctela a los conectores RCA de la entrada AUX mediante un cable RCA estéreo de alta calidad.

- Conecte ahora los altavoces a las salidas del Monicon L.
- Ajuste al máximo el nivel de salida del ordenador y sitúe a 0 dB el fader principal del software.
- Ajuste los mandos de volumen estéreo y AUX del Monicon L en la posición 0 (girado completamente a la izquierda).
- Encienda los monitores.
- Asegúrese de que está desactivada la función Mute del Monicon L y de que está seleccionada la salida correcta.
- Mueva lentamente los mandos de volumen STEREO y AUX en sentido horario hasta conseguir el volumen deseado.

NOTA:

SI EL RANGO DE CONTROL DEL MONICON L NO ES SUFICIENTE O EL NIVEL DE SALIDA DEMASIADO ALTO, BAJE EL VOLUMEN DE LOS ALTAVOCES. PARA OBTENER UN RELACIÓN SEÑAL/RUIDO ÓPTIMA, LA SALIDA AUDIO DEL ORDENADOR DEBE ESTAR AL MÁXIMO.

MANUFACTURER'S DECLARATIONS / HERSTELLERERKLÄRUNGEN / DECLARATIONS /

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

EN MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

DE HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen

■ Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

FR GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

■ (Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

ES GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico Info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto

■ o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.



WWW.**PALMER-GERMANY**.COM
Palmer is a brand of the Adam Hall GmbH

ADAM HALL GMBH
Daimlerstrasse 9 · 61267 Neu-Anspach · Germany
Fon: (+49) 6081 / 94 19 - 0 · Fax: (+49) 6081 / 94 19 - 1000
www.adamhall.com

